VERORDENING (EEG) Nr. 322/75 VAN DE COMMISSIE

van 10 februari 1975

betreffende de verkoop tegen vooraf forfaitair vastgestelde prijzen van voor verwerking binnen de Gemeenschap bestemde achtervoeten van runderen die door het Duitse interventiebureau zijn opgeslagen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1855/74 (2), en met name op artikel 7, lid 3,

Overwegende dat de mogelijkheid om rundvlees permanent voor interventie aan te bieden in Duitsland tot het ontstaan van aanzienlijke voorraden heeft geleid ; dat het noodzakelijk is tot de verkoop van deze voorraden over te gaan om de koelhuizen te ontlasten ;

Overwegende dat het in de huidige marktsituatie mogelijk is opgeslagen vlees aan de verwerkende industrie te verkopen ;

Overwegende dat in artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 98/69 van de Raad van 16 januari 1969 houdende vaststelling van de algemene voorschriften voor de afzet van het door de interventiebureaus aangekochte bevroren rundvlees (3), is bepaald dat de verkoopprijzen van door de interventiebureaus aangekocht bevroren rundvlees van tevoren forfaitair kunnen worden vastgesteld ; dat het dienstig is deze verkoopregeling toe te passen opdat de betrokken verwerkingsbedrijven de nodige maatregelen kunnen nemen ;

Overwegende dat met betrekking tot de verkoop tegen van tevoren forfaitair vastgestelde prijzen de bepalingen dienen te worden nagekomen van Verordening (EEG) nr. 216/69 van de Commissie van 4 februari 1969 houdende uitvoeringsbepalingen betreffende de afzet van het door de interventiebureaus aangekochte bevroren rundvlees (4) maar dat tevens afwijkende bepalingen moeten worden vastgesteld, die met name nodig zijn wegens de bijzondere bestemming van de uitgeslagen produkten ;

Overwegende dat zich bij de uitslag en de verwerking gevallen van overmacht kunnen voordoen ; dat de interventiebureaus in een dergelijk geval de nodige maatregelen moeten kunnen nemen ;

(1) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.
(2) PB nr. L 195 van 18. 7. 1974, blz. 14.
(3) PB nr. L 14 van 21. 1. 1969, blz. 2.
(4) PB nr. L 28 van 5. 2. 1969, blz. 10.

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

1. Overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 216/69 en de bepalingen van deze verordening wordt ten hoogste 15 000 ton bevroren achtervoeten, afkomstig van volwassen runderen van de in de nationale wetgeving bedoelde categorieën „Ochsen A" of „Bullen A" en door het Duitse interventiebureau opgeslagen ten gevolge van aankopen vóór 1 juni 1974, tegen vooraf forfaitair vastgestelde prijzen verkocht.

2. Deze verkoop geeft geen recht op de afgifte van invoercertificaten zoals bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1790/74 van de Commissie van 9 juli 1974 houdende koppeling van de invoer van rundvlees aan de verkoop van vlees uit interventievoorraden (5). Indien de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 2668/74 van de Commissie van 21 oktober 1974 houdende tijdelijke schorsing van de afgifte van invoer- of prefixatiecertificaten in de sector rundvlees (6) niet meer van toepassing zijn, brengen de interventiebureaus op het origineel van elk aankoopcontract één van de volgende vermeldingen aan :

„Koppeling uitgesloten"
„Koblingstransaktioner ikke indbefattet"
„Kopplung ausgeschlossen"
„No linked sale permitted"
„Jumelage exclu"
„Abbinamento non ammesso".

3. De aanvraag tot aankoop is slechts geldig indien zij is vergezeld van de schriftelijke verbintenis van de koper dat het toegewezen vlees in de Gemeenschap zal worden verwerkt binnen een termijn van vier maanden na de dag waarop hem wordt medegedeeld dat zijn aanvraag is aanvaard.

In de zin van deze verordening wordt beschouwd als verwerking, het drogen, het roken en het vervaardigen van conserven of andere bereidingen op basis van vlees.

(5) PB nr. L 187 van 11. 7. 1974, blz. 21.
(6) PB nr. L 285 van 22. 10. 1974, blz. 22.

4. In afwijking van artikel 10, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 216/69, dient de aanvraag tot aankoop vergezeld te zijn van een waarborg van 40 rekeneenheden per 100 kg.

De waarborg wordt vrijgegeven onmiddellijk nadat de koper aan het interventiebureau een schriftelijke verklaring heeft afgegeven van de instantie die belast is met de controle betreffende de verwerking van de totale hoeveelheid vlees, met vermelding van het verkregen produkt.

Artikel 2

1. De verkoopprijs bedraagt :

— 136,610 R.E./100 kg voor achtervoeten van „Bullen A"

— 131,150 R.E./100 kg voor achtervoeten van „Ochsen A"

2. Afwijkend van artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 216/69 wordt de prijs betaald naar mate de partijen in de opslagplaats worden afgehaald en uiterlijk op de dag vóór elke afhaling.

3. Afwijkend van artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 216/69 wordt de te verkopen minimumhoeveelheid vastgesteld op 60 ton.

4. De plaatsen van overname en de over te dragen hoeveelheden zijn in de bijlagen vermeld.

Artikel 3

Indien de koper wegens overmacht de termijnen met betrekking tot de overneming of de verwerking niet kan nakomen, bepaalt het interventiebureau de maatregelen die het naar gelang van de aangevoerde omstandigheid nodig acht.

Het interventiebureau deelt elk geval van overmacht en de naar aanleiding daarvan genomen maatregelen aan de Commissie mede.

Artikel 4

De aanvragen kunnen met ingang van 17 februari 1975 worden ingediend.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 februari 1975.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

ANNEXE — BILAG — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — ANNEX

Liste des lots de quartiers arrière dans les entrepôts suivants
Les quantités sont exprimées en tonnes au moment de la mise en stock.

Fortegnelse over partier af bagfjerdinger på følgende lagre
Mængderne udtrykkes i tons på oplagringstidspunktet.

Aufstellung der gefrorenen Hinterviertel, die in den nachfolgenden Kühlhäusern lagern
Die Mengen sind in Tonnen Einlagerungsgewicht angegeben.

Elenco delle partite di quarti posteriori, immagazzinate nei depositi sotto indicati
I quantitativi sono espressi in tonnellate all'atto dell'immagazzinamento.

Lijst van de partijen bevroren achtervoeten in de onderstaande vrieshuizen
Het gewicht bij inslag van de partijen is aangegeven in tonnen.

List of lots of frozen hindquarters in the following coldstores
Quantities are expressed in metric tons at the time of parking into storage.

I. Quartiers arrière provenant de « Ochsen A »
Bagfjerdinger hidrørende fra »Ochsen A«
Hinterviertel von „Ochsen A" stammend
Quarti posteriori provenienti dagli « Ochsen A »
Achtervoeten van „Ochsen A"
Hindquarters from 'Ochsen A'

II. Quartiers arrière provenant de « Bullen A »
Bagfjerdinger hidrørende fra »Bullen A«
Hinterviertel von „Bullen A" stammend
Quarti posteriori provenienti dai « Bullen A »
Achtervoeten van „Bullen A"
Hindquarters from 'Bullen A'

N° / Nr. / Nr. / N. / Nr. / No	Lieu de stockage / Oplagringssted / Lagerort / Luogo di magazzinaggio / Plaats van opslag / Place of storage	Adresse de l'entrepôt / Lagerets adresse / Kühlhausanschrift / Indirizzo del deposito / Adres van het vrieshuis / Address of the coldstore	I	II
1	Flensburg	Flensburger Kühlhaus 2390 Flensburg Brauereiweg 20	48	194
2	Lübeck	Kühlhaus Lübeck AG 2400 Lübeck Schwartauer Allee 50	2	1 006
3	Bad Bramstedt	Fisch-Feinkost GmbH & Co. 2357 Bad Bramstedt Hamburger Straße 55	—	548
4	Hamburg	Ges. für Markt- und Kühlhallen 2000 Hamburg 54 Rondenbarg 25	—	9
5	Hamburg	Ges. für Markt- und Kühlhallen 2000 Hamburg 54 Hammerbrookstraße 9 C	9	499

Nº Nr. Nr. N. Nr. No	Lieu de stockage Oplagringssted Lagerort Luogo di magazzinaggio Plaats van opslag Place of storage	Adresse de l'entrepôt Lagerets adresse Kühlhausanschrift Indirizzo del deposito Adres van het vrieshuis Address of the coldstore	I	II
6	Hamburg	Hamburger Kühlhallen 2000 Hamburg 28 Hovestraße 72	—	328
7	Hamburg	Kühlhaus Rosshafen AG 2000 Hamburg 11 Breslauer Straße 5	—	396
8	Hamburg	Kühlhaus Zentrum AG 2102 Hamburg 93 Trettaustraße 22	13	106
9	Hamburg-Altona	Union Kühlhaus GmbH 2000 Hamburg-Altona 1 Neumühlen	—	1 085
10	Hamburg	Kühltransit AG 2000 Hamburg 36 Neuer Wall 25 — Kuhwerder —	41	737
11	Hamburg	Frigotransit, Gefrierhaus GmbH & Co. 2000 Hamburg 11 Magdeburger Straße 6	3	512
12	Hamburg	Ges. für Markt- und Kühlhallen 2000 Hamburg 11 Werk I Hafenkühlhaus Hamburger Straße 6	6	452
13	Hamburg	Hanseatische Hafenbetriebsgesellschaft 2000 Hamburg 11, Freihafen Schuppen 80	—	55
14	Bremerhaven-Wulsdorf	Bremerhavener Kühlhäuser F. Busse & Co. GmbH 2850 Bremerhaven-Wulsdorf Postfach 4006	—	85
15	Bremen	Transit Kühlhaus und Lebensmittelspedition GmbH 2800 Bremen Bachstraße 51-59	—	115
16	Bremen	Eiswerk Huxmann GmbH 2800 Bremen Am Deich 27-30	2	475
17	Steinhude A.M.	Kühl- und Lagerhaus R. Schaeker 3053 Steinhude A.M. Deichstraße 4	—	295
18	Hannover-Herrenhausen	Ges. für Markt- und Kühlhallen AG 3000 Hannover-Herrenhausen Mecklenheidestraße 41 A	—	107
19	Hannover	Kühlhaus Schaeker 3000 Hannover Lilienthalstraße 3	—	127
20	Rastede-Liethe	Kühlhaus Manfred Hanssen 2902 Rastede-Liethe	—	18
21	Essen	Fleischwarenfabrik Adolf Ruoss 4300 Essen 1 Am Freistein 54	9	161
22	Versmold	Transit Kühl- und Gefrierhaus Emmerich GmbH 4804 Versmold Loxten 48 B	—	346

Nº Nr. Nr. N. Nr. No	Lieu de stockage Oplagringssted Lagerort Luogo di magazzinaggio Plaats van opslag Place of storage	Adresse de l'entrepôt Lagerets adresse Kühlhausanschrift Indirizzo del deposito Adres van het vrieshuis Address of the coldstore	I	II
23	Emmerich	Transit Kühl- und Gefrierhaus Emmerich GmbH 4240 Emmerich Rotterdamer Straße 1	5	275
24	Duisburg	Frigoscandia GmbH 4100 Duisburg 29 Beckerfelder Straße 96	2	20
25	Mülheim/Ruhr	Ges. für Markt- und Kühlhallen AG 4330 Mülheim/Ruhr Weseler Straße 91-101	—	218
26	Norf bei Neuß	Kühlhaus Düsseldorf Lemmerholz KG 4041 Norf bei Neuß Industriestraße 111	—	147
27	Hilgen-Dünweg	Rhein Wupper Kühlhaus GmbH & Co. Kälte KG 5675 Hilgen-Dünweg Am Müllersbaum 2	5	32
28	Wuppertal	Wuppertaler Tiefkühlhaus L. Boelke 5600 Wuppertal 21 Scheidstraße 20 A	2	175
29	Essen	Franz Münstermann, Kühlhaus 4300 Essen Krablerstraße 14	—	31
30	Köln-Deutz	Kühlhaus Köln GmbH 5000 Köln-Deutz Alfred-Schütte-Allee 12	—	107
31	Bochum	Kühl- und Lagerhaus Bochum GmbH 4630 Bochum Robertstraße 92-98	—	698
32	Gelsenkirchen	Kühlhaus Kalthoff GmbH 4650 Gelsenkirchen Uferstraße 73-101	—	30
33	St. Tönis	St. Töniser Kühl- und Lagerhaus GmbH 4154 St. Tönis bei Krefeld Postfach 110	—	252
34	Kassel-Waldau	Kühlhaus Linde Kassel GmbH 3500 Kassel-Waldau Falderbaumstraße 37	—	340
35	Groß-Gerau	Frigoscandia GmbH 6080 Groß-Gerau Wasserweg 6	—	334
36	Saulgau/Württemberg	Kühlhaus A. Kinzelmann 7968 Saulgau/Württemberg Bahnhofstraße 9	—	144
37	Mannheim	Merkur Kühlhaus GmbH 6800 Mannheim Im Handelshafen Güterhallenstraße 27-31	—	56
38	Münsingen	Albert Hudelmaier, Gefrierhaus 7420 Münsingen-Vorlager Hauptstraße 206-208	—	3
39	Aldingen	C.H. Kinzelmann, Kühlhaus 7141 Aldingen über Ludwigsburg Bernhardslaicher Weg 1	—	22

N° Nr. Nr. N. Nr. No	Lieu de stockage Oplagringssted Lagerort Luogo di magazzinaggio Plaats van opslag Place of storage	Adresse de l'entrepôt Lagerets adresse Kühlhausanschrift Indirizzo del deposito Adres van het vrieshuis Address of the coldstore	I	II
40	Nürnberg	Kühlhaus Linof Nürnberg 8500 Nürnberg Knauerstraße 23	—	243
41	Hof	Heinz Rohn, Tiefkühl GmbH 8670 Hof/Saale Schaumbergstraße 6	—	71
42	Laaber	Laaber Kühl- und Lagerhaus KG Max Hackl 8411 Laaber/Opf. Eisenhammer 2	—	97
43	Regensburg	Kühlhaus Linde AG 8400 Regensburg-Barbing Osthafen, Kreuzhofstraße 7	—	505
44	Memmingen	Memminger Kühlhallen 8940 Memmingen/Allgäu Schlachthofstraße 38	—	418
45	München-Süd	Kühlhaus Linde 8000 München 70 Süd Schäftlarnstraße 2	—	199
46	Weidmühl	Simon Vitzthum, Kühlhaus 8251 Weidmühl 34 Post Schwindkirchen	—	42
47	Moosburg	Heinz-Spedition, Kühlhaus GmbH & Co., KG 8052 Moosburg/Obb. Neue Industriestraße 1	—	192
48	Fürth im Walde	Fleisch- und Kühlhallen AG 8492 Fürth im Walde Marienstraße 21a	—	28
49	Berlin	Ges. für Markt- und Kühlhallen AG 1000 Berlin 44 Neukölln Niemetzstraße 32-40	—	530
50	Berlin	Ges. für Markt- und Kühlhallen AG 1000 Berlin 61 Trebbinerstraße 9	—	1 093
51	Berlin	Westfälische Transport AG 1000 Berlin 21 Eiswerder Straße 18	—	277
52	Berlin	Westfälische Transport AG-Mitte 1000 Berlin 21 Beusselstraße 44 N-Q	—	710
53	Berlin	Kühlhaus Kühla KG 1000 Berlin 48 Malteserstraße 139-143	—	87
54	Berlin	Westfälische Transport AG Kühlhaus Tegel 1000 Berlin 27 Sterkrader Straße 56-59	—	104
55	Berlin	Logemann KG, Spedition 1000 Berlin 20 Wiesendamm 15/19	—	315
		Total :	147	15 451